



**Asamblea General  
Consejo de Seguridad**

Distr.  
GENERAL

A/53/399  
S/1998/864  
17 de septiembre de 1998  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

ASAMBLEA GENERAL  
Quincuagésimo tercer período de sesiones  
Tema 62 del programa  
CUESTIÓN DE CHIPRE

CONSEJO DE SEGURIDAD  
Quincuagésimo tercer año

Carta de fecha 16 de septiembre de 1998 dirigida al Secretario General  
por el Representante Permanente de Chipre ante las Naciones Unidas

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de señalar a su atención los acontecimientos siguientes relativos a la destrucción continua y sistemática de la identidad religiosa y cultural de la parte ocupada de Chipre.

Una vez más, me permito indicar que mientras el Gobierno de Chipre protege celosamente los lugares de culto de todas las religiones en Chipre, Turquía aplica resueltamente su política de intolerancia religiosa en las zonas ocupadas y se niega a cumplir el derecho internacional y las resoluciones pertinentes de las Naciones Unidas. Las siguientes violaciones recientes debidamente documentadas demuestran la campaña masiva y permanente por Turquía para alterar el carácter demográfico de Chipre ocupado.

Concretamente,

1. Después de ser abandonada y profanada, la iglesia de San Theodoros en Lapithos fue saqueada (véanse las fotografías 1a y 3a\*).
2. El santuario de San Kourmoutas en Lapithos ha sido profanado y deshonrado (véase la fotografía 1b).

La destrucción a gran escala comprobada de más de 500 iglesias, que continúa sin interrupción, es un esfuerzo por imprimirles un carácter turco a las zonas ocupadas en violación de la Convención de 1954 para la Protección

---

\* Las fotografías pueden consultarse en la Misión Permanente de Chipre ante las Naciones Unidas.

de los Bienes Culturales en caso de Conflicto Armado y la Declaración de los principios de la cooperación cultural internacional aprobada por la Conferencia General de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura en 1966.

Asimismo, la destrucción continua y sistemática de la identidad religiosa y cultural de Chipre, que forma parte del rico patrimonio del mundo, constituye una afrenta contra el mundo civilizado.

Además de las abiertas violaciones contra monumentos religiosos, culturales e históricos que se han señalado en cartas anteriores, Turquía, en su condición de Potencia de ocupación por más de 24 años, es plenamente responsable de esos nuevos actos ilegales y crueles de vandalismo, por los que debe responder.

Los últimos acontecimientos no son más que ejemplos convincentes del propósito ulterior de Turquía y su resuelta determinación de alterar el carácter de la parte ocupada de Chipre y obliterar así una civilización que ha perdurado por más de 8.000 años.

Le agradecería que se sirviera hacer distribuir la presente carta como documento del quincuagésimo tercer período de sesiones de la Asamblea General, en relación con el tema 62 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Sotos ZACKHEOS  
Embajador  
Representante Permanente

-----